

SPLINT PER DITA
FINGER SPLINT
ATTELLE POUR LE DOIGT
FÉRULA DE DEDO
TALA DE DEDO
FINGERSCHIENE
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΔΑΚΤΥΛΩΝ
SZYNA NA PALEC
PRSTOVÁ DLAHA
FINGERSKENA
SORMITUKI
PRSTNA OPORNICA
ATELĂ PENTRU DEGET
PRSTOVÁ DLAHA
VINGERSPALK
UDLAGA ZA PRST
UJJSÍN
FINGERSKINNE
ШИНА ЗА ПРЪСТИ
PIRŠTO JTVARAS
PIRKSTU ŠINA
SÖRMELAHAS

جبيرة الاصبع

REF FS004 (GIMA 42102 – 42103 – 42014 – 42105 – 42106)



XIAMEN ORTOCARE SPORTS HEALTH CO., LTD.
Unit 218-2, New Times Building, No.1 Huli Avenue, Xiamen, China
(Fujian) Pilot Free Trade Zone
MADE IN CHINA



SUNGO Cert GmbH
Harffstr. 47,40591 Düsseldorf, Germany



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Nome del prodotto:

Splint per dita

Indicazioni:

Protegge da lesioni al letto ungueale e la punta del dito. Protegge anche contro il dito a martello.

CONTROINDICAZIONI:

Si raccomanda di applicare questo dispositivo solo quando la frattura si dimostra stabile e ci sono limiti accettabili di deformità rotazionale e angolare. La decisione sul momento opportuno in cui applicare il tutore rimane strettamente a discrezione del medico curante.

Questo prodotto è stato ideato per integrarsi all'ampio ventaglio di trattamenti sanitari comuni per i problemi sopra indicati. La frequenza e la durata dell'utilizzo devono essere stabilite dal professionista sanitario prescrivente.

Caratteristiche e vantaggi:

1. Utilizzato per immobilizzare e supportare il dito distale in iperestensione
2. Supporta il dito per ottenere l'allineamento desiderato
3. Protegge il dito da ulteriori lesioni

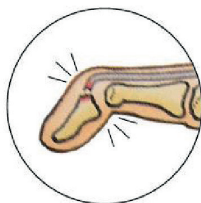
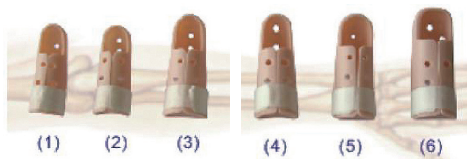
Indicazioni:

1. Dito a martello
2. Frattura del dito distale, dito insaccato e lussato

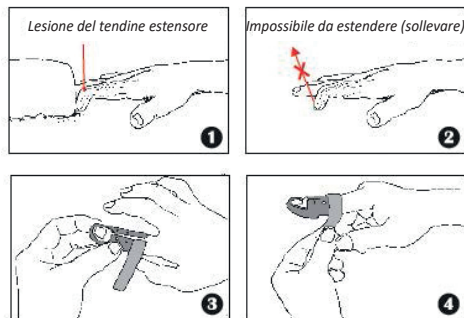


Splint per dita assortiti

N. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Istruzioni per l'uso:



Nota per l'utente e/o per il paziente:

Qualsiasi grave incidente che si verifica in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trovano l'utente e/o il paziente.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Product name:

Finger Splint



Indications :

Protects fingertip and nail bed injuries. Protects against Mallet finger as well.

CONTRAINDICATIONS:

Application of this device is recommended only when the fracture is demonstrably stable and there are acceptable limits of angular and rotational deformity. The determination of when to apply the brace rests strictly at the discretion of the treating physician.

This product was designed to complement the variety of medical treatments common to the above afflictions. The frequency and duration of use should be determined by your prescribing health care professional.

Features & Benefits:

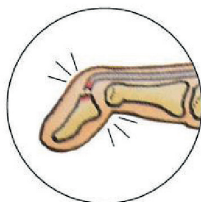
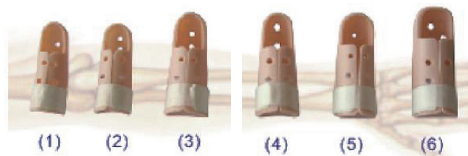
1. Used to immobilize and hold the distal finger in hyperextension
2. Supports finger in desired alignment
3. Protects finger from further injury

Indications:

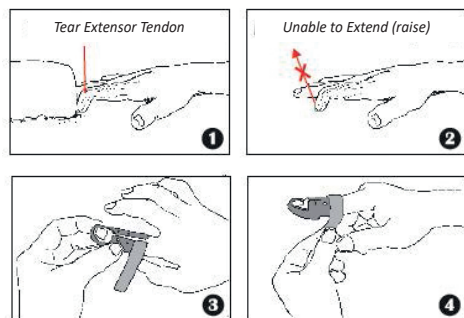
1. Mallet finger
2. Distal finger fracture, dislocation and sprain

assorted Finger Splints

No. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Instructions for use:



Notice to the user and/or patient:

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom du produit:

Attelle pour le doigt



Indications :

Protège les blessures au bout du doigt et du lit unguéal. Protège également contre le doigt en maillet.

CONTRE-INDICATIONS :

L'application de ce dispositif est recommandée uniquement lorsque la fracture a été démontrée comme stable et que les limites de déformation angulaire et rotationnelle sont acceptables. Il incombe strictement au médecin traitant de décider si l'attelle doit être appliquée ou non.

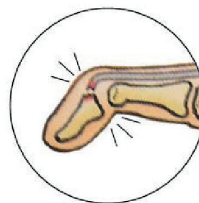
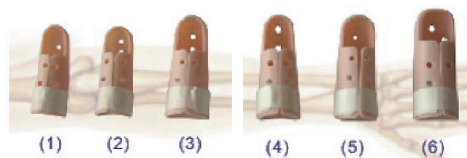
Ce produit a été conçu pour compléter la variété des traitements médicaux communs aux affections susmentionnées. Il est du devoir du professionnel de la santé qui s'occupe de vous de déterminer la fréquence et la durée d'utilisation.

Caractéristiques et bénéfices :

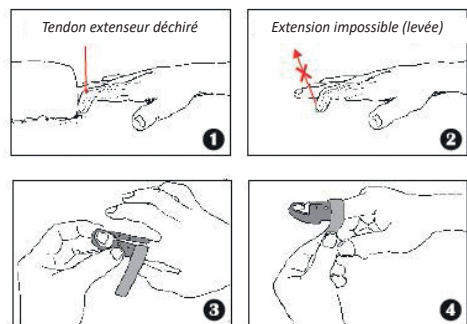
1. Utilisé pour immobiliser et maintenir la phalange distale en hyperextension
2. Soutient le doigt dans l'alignement souhaité
3. Protège le doigt contre des blessures ultérieures

Indications :

1. Doigt en maillet
 2. Fracture, luxation et entorse de la phalange distale
- choix d'attelles pour le doigt
N° 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Instructions d'utilisation:



Mise en garde pour l'utilisateur et/ou le patient:

Tout accident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

Nombre producto:

Férula de dedo



Indicaciones:

Protege de lesiones en la yema de los dedos y en el lecho ungueal. Protege también contra el dedo en martillo.

CONTRAINDICACIONES:

La aplicación de este dispositivo sólo se recomienda cuando la fractura es demostrablemente estable y existen límites aceptables de deformidad angular y rotacional. La determinación de cuándo aplicar la ortesis queda estrictamente a discreción del médico tratante.

Este producto fue diseñado para complementar la variedad de tratamientos médicos comunes a las afecciones mencionadas. La frecuencia y duración de su uso deben ser determinadas por el profesional sanitario que lo prescriba.

Características y ventajas:

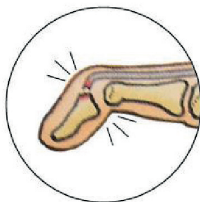
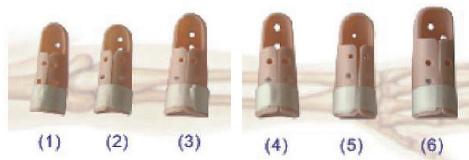
1. Se utiliza para inmovilizar y sujetar el dedo distal en hiperextensión
2. Mantiene el dedo en la alineación deseada
3. Protege el dedo de nuevas lesiones

Indicaciones:

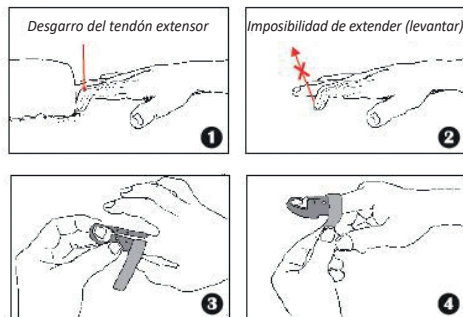
1. Dedo en martillo
2. Fractura, luxación y esguince del dedo distal

surtido de férulas para dedos

N.º 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Instrucciones de uso:



Aviso al usuario y/o paciente:

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario y/o el paciente

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome do produto:

Tala de dedo



Indicações:

Protege de lesões nas pontas dos dedos e no leito ungueal. Protege também contra o dedo em garra (Mallet).

CONTRAINDICAÇÕES:

A aplicação deste dispositivo é recomendada apenas quando a fratura é comprovadamente estável e há limites aceitáveis de deformidade angular e rotacional. A determinação do momento de aplicação da órtese fica estritamente ao critério do médico assistente.

Este produto foi desenhado para complementar a variedade de tratamentos médicos comuns aos padecimentos acima referidos. A frequência e a duração da utilização devem ser determinadas pelo seu profissional de cuidados de saúde que o prescreveu.

Caraterísticas e benefícios:

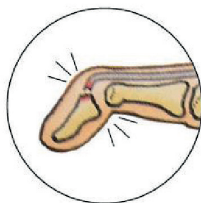
1. Utilizado para imobilizar e segurar a falange distal do dedo em hiperextensão
2. Suporta o dedo no alinhamento desejado
3. Protege o dedo de mais lesões

Indicações:

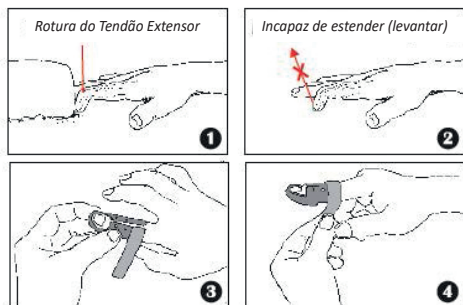
1. Dedo em garra (Mallet)
2. Fratura da falange distal do dedo, luxação e entorse

Talas de dedo sortidas:

N.º 1, 2, 3, 4, 5, 5,5 e 6



Instruções de utilização:



Notificação ao utilizador e/ou paciente:

Qualquer incidente grave ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Produktname:

Fingerschiene



Indikationen:

Schützt Verletzungen der Fingerkuppen und des Nagelbetts.
Schützt auch vor Mallet-Fingern.

GEGENANZEIGEN:

Die Anwendung dieses Produkts wird nur empfohlen, wenn die Fraktur nachweislich stabil ist und die Winkel- und Rotationsverformung akzeptable Grenzen aufweist. Die Entscheidung, wann die Fingerschiene angelegt wird, liegt ausschließlich im Ermessen des behandelnden Arztes.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um die verschiedenen medizinischen Behandlungen für die oben genannten Krankheiten zu ergänzen. Die Häufigkeit und Dauer der Anwendung sollte vom verschreibenden Arzt festgelegt werden.

Merkmale und Vorteile:

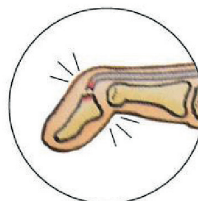
1. Dient zur Ruhigstellung und zum Halten des distalen Fingergliedes in Hyperextension
2. Stützt den Finger in der gewünschten Ausrichtung
3. Schützt den Finger vor weiteren Verletzungen

Indikationen:

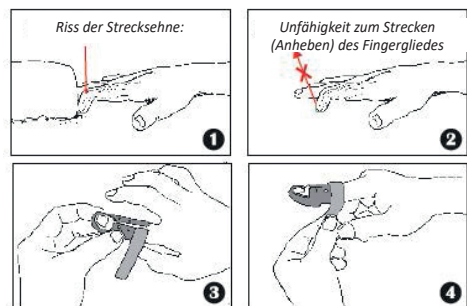
1. Mallet-Finger
2. Distale Fingerfrakturen, Verrenkungen und Verstauchungen

Fingerschienen-Größen:

Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Bedienungsanleitung:



Hinweis an den Nutzer und/oder Patienten:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender bzw. Patient ansässig ist

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Όνομα προϊόντος: νάρθηκας δακτύλων



Ενδείξεις:

Προστατεύει από τραυματισμούς των άκρων των δακτύλων και των νυχιών. Προστατεύει επίσης από τη σφυροδακτυλία.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Η εφαρμογή αυτής της διάταξης συνιστάται μόνο όταν το κάταγμα είναι αποδεδειγμένα σταθερό και υπάρχουν αποδεκτά όρια γωνιακής και περιστροφικής παραμόρφωσης. Ο καθορισμός του χρόνου εφαρμογής του νάρθηκα εναπόκειται αυστηρά στη διακριτική ευχέρεια του θεράποντος ιατρού.

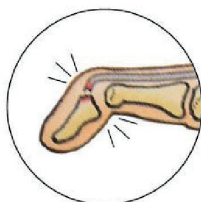
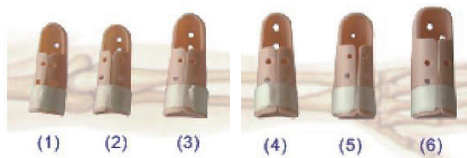
Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε για να συμπληρώσει την ποικιλία των ιατρικών θεραπειών που είναι κοινές για τις παραπάνω παθήσεις. Η συχνότητα και η διάρκεια της χρήσης θα πρέπει να καθορίζονται από τον επαγγελματία υγείας που τις συνταγογραφεί.

Χαρακτηριστικά & Πλεονεκτήματα:

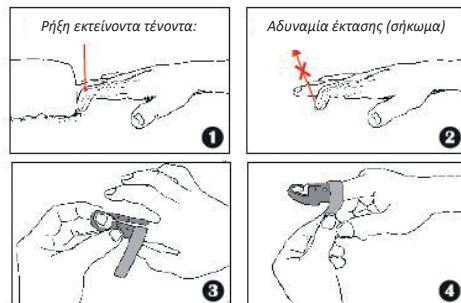
1. Χρησιμοποιείται για την ακινητοποίηση και τη συγκράτηση του άνω δακτύλου σε υπερέκταση
2. Υποστηρίζει το δάχτυλο στην επιθυμητή ευθυγράμμιση
3. Προστατεύει το δάχτυλο από περαιτέρω τραυματισμό

Ενδείξεις:

1. Σφυροδακτυλία
 2. Κάταγμα απομακρυσμένου δακτύλου, εξάρθρωση και διάστρεμμα
- διάφοροι νάρθηκες δακτύλων
Αρ. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Οδηγίες χρήσης:



Ειδοποίηση προς τον χρήστη ή/και τον ασθενή:

Τυχόν σοβαρό ατύχημα το οποίο αφορά το προϊόν θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ασθενής

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

POLSKI

Nazwa produktu:

szyna na palec



Zamierzone zastosowane:

Chroni opuszki palców i paznokcie przed urazami. Chroni również przed palcem młotkowatym.

PRZECIWWSKAZANIA:

Zastosowanie tego urządzenia jest zalecane tylko wtedy, gdy złamanie jest wyraźnie stabilne i istnieją dopuszczalne granice deformacji kątowej i rotacyjnej. Decyzja o tym, kiedy zastosować ortezę, zależy wyłącznie od lekarza prowadzącego.

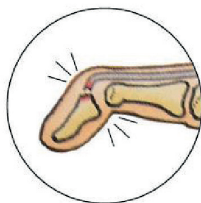
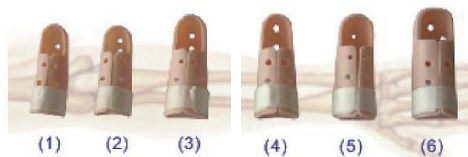
Ten produkt został zaprojektowany jako uzupełnienie różnorodnych zabiegów medycznych typowych dla powyższych dolegliwości. Częstotliwość i czas stosowania powinny zostać określone przez lekarza prowadzącego.

Cechy i zalety:

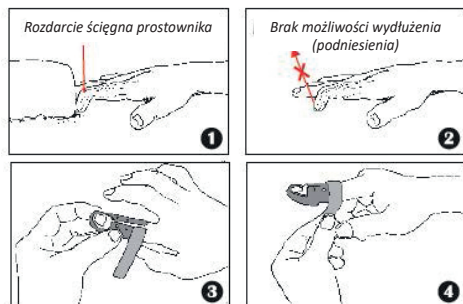
1. Służy do unieruchomienia i przytrzymania dystalnego palca w przeppście
2. Wspiera palec w pożądanym ustawieniu
3. Chroni palec przed dalszymi obrażeniami

Zalecenia:

1. Palec młotkowaty
 2. Dystalne złamanie palca, zwichnięcie i skręcenie
- różne szyny na palec
Nr 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Instrukcja obsługi:



Uwaga dla użytkownika i/lub pacjenta:

Každý poważný incident zväzovaný z výrobom należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ČEŠTINA

Název výrobku:

Prstová dlahá



Indikace:

Chrání konečky prstů a nehtové lůžko před poraněním. Chrání také před kladívkovým prstem.

KONTRAINDIKACE:

Použití tohoto prostředku se doporučuje pouze v případě, že je zlomenina prokazatelně stabilní a existují přijatelné meze úhlové a rotační deformace. O tom, kdy ortézu nasadit, rozhoduje výhradně

ošetřující lékař.

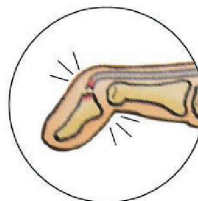
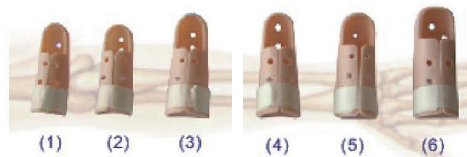
Tento výrobek byl navržen tak, aby doplňoval různé léčebné postupy, které jsou společně pro výše uvedené problémy. Četnost a délku používání by měl určit lékař, který vám prostředek předepisuje.

Vlastnosti a výhody:

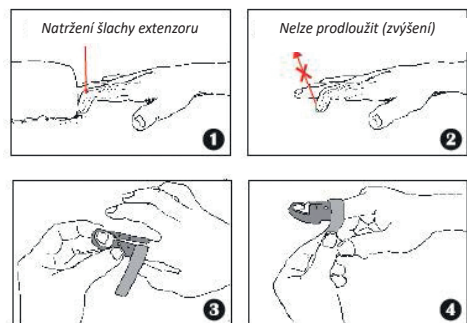
1. Služící ke znehybnění a přidržení distálního článku prstu v hyperextenzi
2. Podpírá prst v požadované poloze
3. Chrání prst před dalším poraněním

Indikace:

1. Kladívkový prst
2. Zlomenina, vykloubení a podvrtnutí distálního článku prstu různé prstové dlahy



Návod k použití:



Upozornění pro uživatele a/nebo pacienta:

Každou závažnou událost, k níž dojde v souvislosti s výrobkem, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

Produktnamn:

Fingerskena



Indikationer:

Skyddar skador på fingertopp och nagelband. Skyddar även mot Mallet finger.

KONTRAINDIKATIONER:

Användning av denna anordning rekommenderas endast när frakturen är påvisbart stabil och det finns acceptabla gränser för vinkel- och rotationsdeformitet. Det är helt och hållet den behandlande läkaren som avgör när bandaget ska användas.

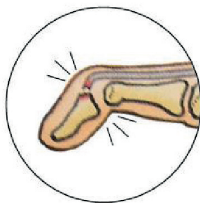
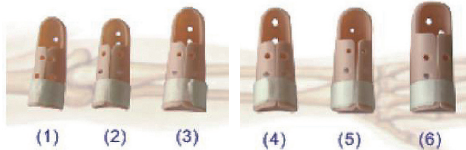
Denna produkt har utformats för att komplettera de olika medicinska behandlingar som är vanliga vid ovanstående åkommor. Användningsfrekvens och varaktighet bör bestämmas av din förskrivande läkare.

Egenskaper och Förmåner:

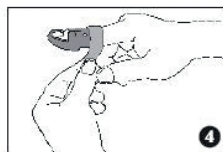
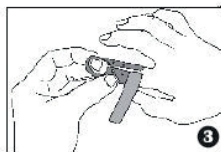
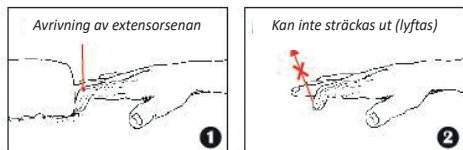
1. Används för att immobilisera och hålla det distala fingret i hyperextension
2. Stöder fingret i önskad inriktning
3. Skyddar fingret från ytterligare skada

Indikationer:

1. Mallet finger
 2. Distal fingerfraktur, förskjutning och stukning
- sorterade fingerskenor
Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Bruksanvisning:



Anmärkningar för användaren och/eller patienten:

Eventuella allvariga olyckor som inträffat i samband med anordningen, ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i Medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

Tuotteen nimi:

Sormituki

Käyttöaiheet:

Suojaa sormenpään ja kynnen alustan vammoilta. Suojaa myös vasarasormelta.

KONTRAINDIKAATIOT:

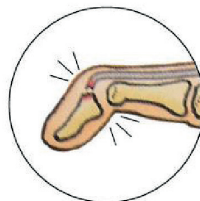
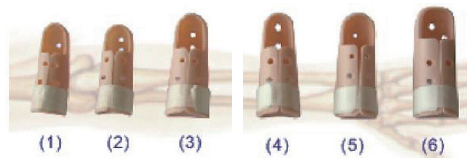
Tämän laitteen käyttöä suositellaan vain kun murtuma on todistettu vakaa ja kulma- ja kiertovääntymisen rajat ovat hyväksyttäviä. Tuen käyttämisen päätös on ainoastaan hoitavan lääkärin harkinnassa. Tämä tuote on suunniteltu täydentämään lukuisia lääketieteellisiä hoitoja, joita yllä mainituissa vaivoissa käytetään. Käyttöikeys ja käytön kesto ovat ainoastaan hoidon määräävän lääkärin päätettävissä.

Ominaisuudet ja hyödyt:

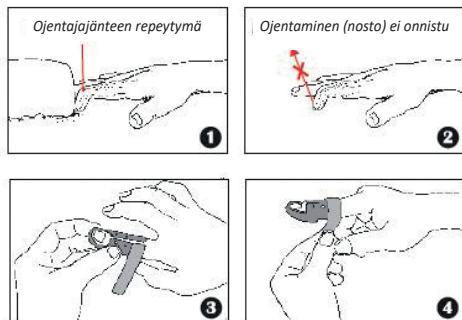
1. Käytetään distaalisen sormen vakauttamiseen ja pitoon ylöjennuksessa
2. Tukee sormea halutussa kohdistuksessa
3. Suojaa sormea lisävammoilta

Käyttöaiheet:

1. Vasarasormi
 2. Distaalisen sormen murtuma, sijoiltaanmeno ja venymä sormitukien valikoima
- Nro 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Käyttöohjeet



Ilmoitus käyttäjälle ja/tai potilaalle:

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

Ime izdelka:

Prstna opornica



Indikacije:

Zaščiti poškodbe konic prstov in nohtne posteljice. Ščiti tudi pred klavdivstim prstom.

KONTRAINDIKACIJE:

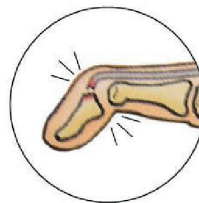
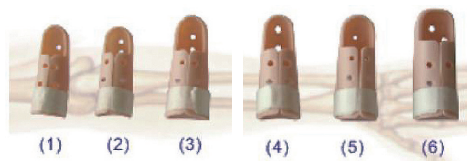
Uporaba tega pripomočka je priporočljiva le, če je zlom dokazano stabilen in če obstajajo sprejemljive meje kotne in rotacijske deformacije. O tem, kdaj uporabiti opornico, odloča izključno lečeči zdravnik. Ta izdelek je bil zasnovan kot dopolnilo k različnim medicinskim postopkom, ki so značilni za zgoraj navedene težave. Pogostost in trajanje uporabe mora določiti zdravnik, ki vam je predpisal izdelek.

Lastnosti in koristi:

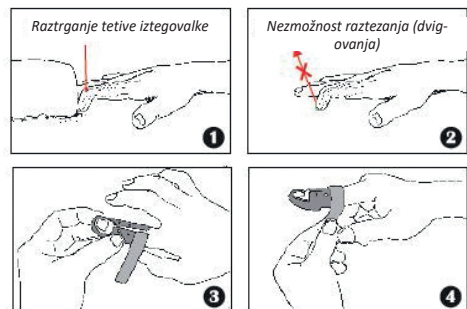
1. Uporablja se za imobilizacijo in držanje distalnega prsta v hiperekstenziji
2. Podpira prst v želeni legi
3. Ščiti prst pred nadaljnjimi poškodbami

Indikacije:

1. Klavdivst prst
 2. Distalni zlom, izpah in zvin prsta - različne prstne opornice
- Št. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Navodila za uporabo:



Obvestilo za uporabnika in/ali pacienta:

O vsakem resnem dogodku, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in / ali pacient sedež

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SLOVENŠČINA

Produktnamn:

Fingerskena



Indikationer:

Skyddar skador på fingertopp och nagelband. Skyddar även mot Mallet finger.

KONTRAINDIKATIONER:

Användning av denna anordning rekommenderas endast när frak-

turen är påvisbart stabil och det finns acceptabla gränser för vinkel- och rotationsdeformitet. Det är helt och hållet den behandlande läkaren som avgör när bandaget ska användas.

Denna produkt har utformats för att komplettera de olika medicinska behandlingar som är vanliga vid ovanstående åkommor. Användningsfrekvens och varaktighet bör bestämmas av din förskrivande läkare.

Egenskaper och Förmåner:

1. Används för att immobilisera och hålla det distala fingret i hyperextension
2. Stöder fingret i önskad inriktning
3. Skyddar fingret från ytterligare skada

Indikationer:

1. Mallet finger
2. Distal fingerfraktur, förskjutning och stukning

sorterade fingerskenor

Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Indicații:

Protejează vârful degetului și leziunile patului unghiilor. De asemenea, protejează împotriva degetului în ciocan.

CONTRAINDICAȚII:

Aplicarea acestui dispozitiv este recomandată numai atunci când fractura este stabilă în mod demonstrabil și există limite acceptabile ale deformității unghiulare și rotaționale. Stabilirea momentului de aplicare a ortezei este strict la latitudinea medicului curant. Acest produs a fost conceput pentru a completa varietatea de tratamente medicale comune afecțiunilor de mai sus. Frecvența și durata utilizării trebuie stabilite de către medicul dumneavoastră.

Caracteristici și beneficii:

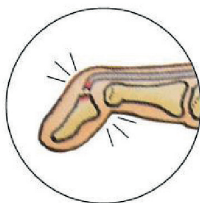
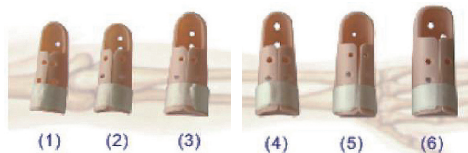
1. Folosit pentru a imobiliza și a ține degetul distal în hiperextensie
2. Sprijină degetul în poziția dorită
3. Protejează degetul de alte leziuni

Indicații:

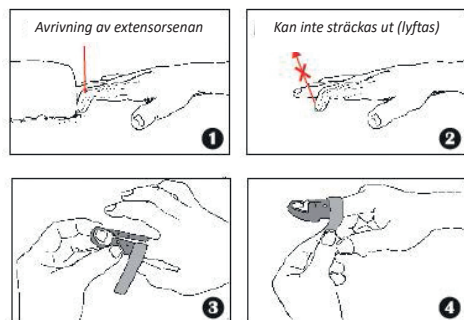
1. Deget în ciocan
2. Fractură, luxație și entorsă a degetului distal

Atele asortate pentru degete

Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Bruksanvisning:



Anmärkningar för användaren och/eller patienten:

Eventuella allvarliga olyckor som inträffat i samband med anordningen, ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i Medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt

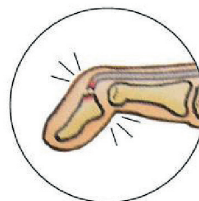
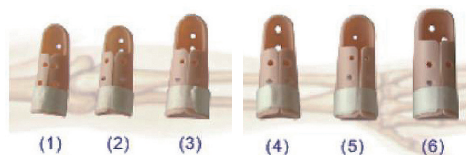
ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

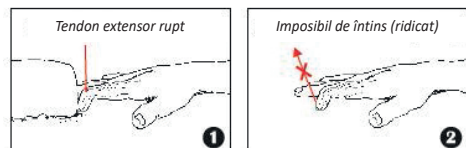
ROMÂNĂ

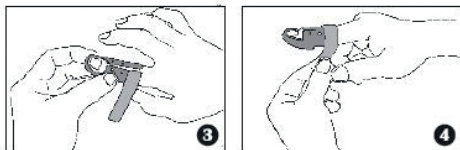
Denumirea produsului:

Atelă pentru deget



Instrucțiuni de utilizare:





Notificare către utilizator și/sau pacient:

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a Statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

NEDERLANDS

Productnaam:

Vingerspalk



Aanwijzingen:

Beschermt de vingertop en het nagelbed tegen verwondingen.
Beschermt ook tegen mallietvingers.

CONTRA-INDICATIES:

Het gebruik van dit product wordt alleen aanbevolen wanneer de fractuur aantoonbaar stabiel is en er aanvaardbare grenzen zijn voor hoek- en rotatievorming. De bepaling of de spalk wel of niet moet worden toegepast, is strikt naar goeddunken van de behandelend arts.

Dit product is ontworpen als aanvulling op de verscheidenheid aan medische behandelingen die gebruikelijk zijn voor de bovengenoemde aandoeningen. De frequentie en duur van het gebruik moet worden bepaald door uw behandelende zorgverlener.

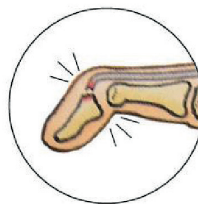
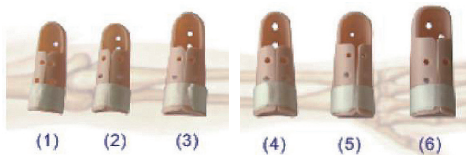
Kenmerken & Voordelen:

1. Gebruikt om de distale vinger te immobiliseren en vast te houden in hyperextensie
2. Ondersteunt de vinger in de gewenste uitlijning
3. Beschermt de vinger tegen verder letsel

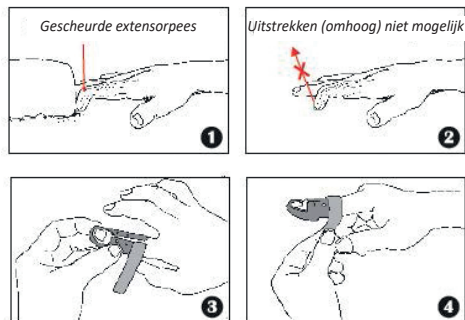
Indicaties:

1. Malletvinger
2. Distale vingerfractuur, ontwrichting en verstuiking diverse vingerspalen

Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Gebruiksaanwijzing:



Mededeling voor de gebruiker en/of patiënt

Eventuele ernstige incidenten met betrekking tot dit hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

Naziv proizvoda:

udlaga za prst



Indikacije:

Štiti vrhove prstiju i ležišta nokta od ozljeda. Štiti i od ozljede nazvane Mallet prst.

KONTRAINDIKACIJE:

Primjena ovog uređaja preporuča se samo kada se pokazalo da je lom stabilan i da postoje prihvatljiva ograničenja kutnog i rotacionog deformiteta. Određivanje kada staviti steznik ostaje strogo izbor liječnika koji liječi.

Proizvod je dizajniran kao dodatak mnogim liječenjima uobičajenim za gore navedene bolesti. Učestalost i trajanje uporabe bi trebalo propisati vaš liječnik.

Značajke i koristi:

1. Koristi se za držanje i imobiliziranje distalnog prsta u hipetektenziji
2. Podržava prst u željenom poravanju
3. Štiti prst od daljih ozljeda

Indikacije:

1. Mallet prst
 2. Lom, dislokacija i uganuće distalnog prsta
- razne udloge za prste
- Br. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Javallatok:

Védi az ujjbegy és a körömágy sérüléseit. Kalapácsujj ellen is véd.

ELLENJAVALLATOK:

Az eszköz alkalmazása csak akkor ajánlott, ha a törés bizonyítottan stabil, és a deformáltság szög- és forgásirányban az elfogadható határok között van. Annak meghatározása, hogy mikor kell alkalmazni a merevítőt, szigorúan a kezelőorvos belátása szerint történik.

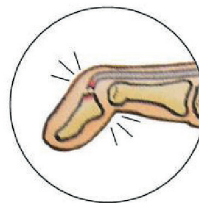
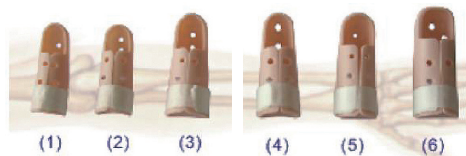
Ezt a terméket arra tervezték, hogy kiegészítse a fenti betegségekhez kapcsolódó különféle orvosi kezeléseket. Az alkalmazás gyakoriságát és időtartamát az eszközt felíró egészségügyi szakembernek kell meghatároznia.

Jellemzők és előnyök:

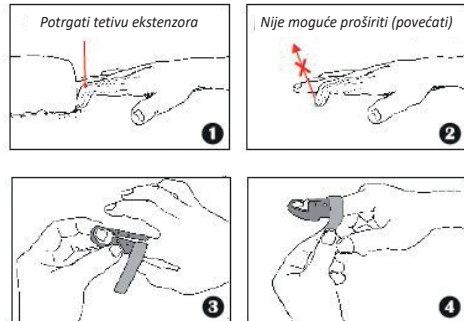
1. A túlnyúló distalis ujj rögzítésére és megtámasztására szolgál.
2. Megtartja az ujjat a kívánt beállításban
3. Védi az ujjat a további sérülésektől

Indikationer:

1. Kalapácsujj
 2. Distalis ujj-törés, elmozdulás és ficam
- válogatott ujjjainak
- 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Upute za uporabu:



Obavijest za korisnika i/ili bolesnika:

Bilo koja ozbiljna nesreća koja se dogodi u svezi s uređajem prijavljuje se proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se korisnik i/ili bolesnik nalazi

UVJETI JAMSTVA GIMA

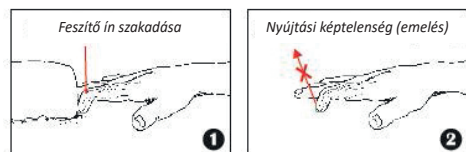
Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

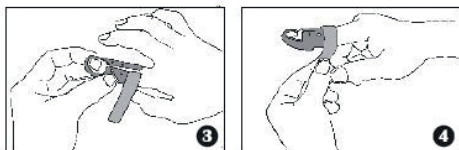
MAGYAR

Termék neve:

Ujjsín

Használati utasítás:





Megjegyzés a felhasználó és/vagy a beteg számára
Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos balesetet
jelenteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának,
amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jóttállás érvényes

DANSK

Produktnavn:
Fingerskinne



Indikationer:

Beskytter fingerspids- og neglelejeskader. Beskytter også mod Mal-
let finger.

KONTRAINDIKATIONER:

Anvendelse af denne enhed anbefales kun, når bruddet er bevis-
ligt stabilt, og der er acceptable grænser for vinkel- og rotations-
deformitet. Bestemmelsen af, hvornår bøjlen skal påføres, hviler
strengt på den behandelende læges skøn.

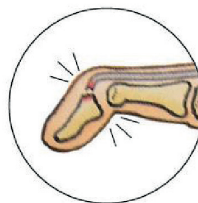
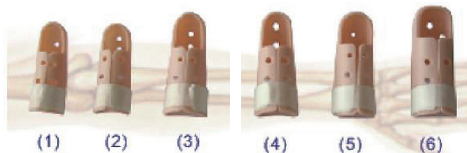
Dette produkt er designet til at komplementere de mange forskel-
lige medicinske behandlinger, der er fælles for ovennævnte lidel-
ser. Hyppigheden og varigheden af brugen bør bestemmes af din
ordinerende sundhedspersonale.

Funktioner og fordele:

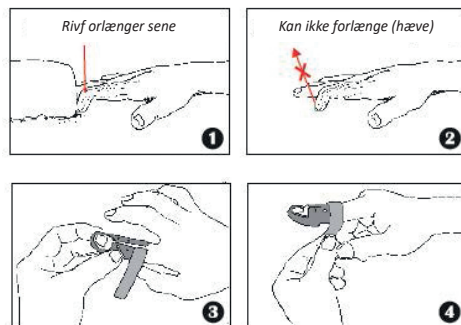
1. Bruges til at immobilisere og holde den distale finger
ved hyperekstension
2. Støtter fingeren i ønsket justering
3. Beskytter fingeren mod yderligere skade

Indikationer:

1. Mallet finger
 2. Distal fingerfraktur, dislokation og forstuvning
diverse Fingerskinner
- Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Brugsanvisning



Meddelelse til bruger og/eller patient:

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udsty-
ret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed
i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

БЪЛГАРСКИ

Име на продукта:

Шина за пръсти



Позаказания:

Предпазва върха на пръстите и нараняванията на нокътното
легло. Предпазва също и от наранявания, тип „бейзболен
пръст“.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Поставяне на това изделие се препоръчва само когато
фрактурата е видимо стабилна и има приемливи граници на
ъглова и ротационна деформация. Определянето кога да се
постави ортеза е строго по преценка на лекуващия лекар.
Този продукт е създаден в допълнение към разнообразието
от медицински лечения, които са общи за посочените по-горе
заболявания. Честотата и продължителността на употреба

трябва да се определят от предписващия специалист по здравни грижи.

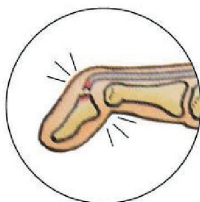
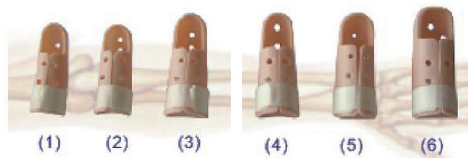
Характеристики и ползи:

1. Използва се за обездвижване и придържане на дисталния пръст при хиперекстензия
2. Поддържа пръста в желаното положение
3. Предпазва пръста от по-нататъшно нараняване

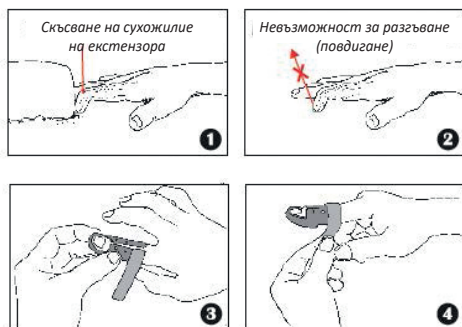
Показания:

1. Бейзболен пръст
2. Счупване, изкълчване и навяхване на дисталния пръст

№ 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Инструкции за употреба:



Забележка към потребителя и/или пациента:

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, следва да се докладва на производителя и на компетентния орган в държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимно-отношения между фирми) на фирма Gima.

LIETUVIŠKAS

Produkto pavadinimas:

Пірšto įtvaras

Indikacijos:

Apsaugo piršto galiuko ir nago augimo vietas sužalojimus. Taip pat apsaugo nuo plaktukinio piršto.

KONTRAINDIKACIJOS:

Šią priemonę rekomenduojama naudoti tik tada, kai lūžis yra akivaizdžiai stabilus ir yra priimtinos kampinės ir rotacinės deformacijos ribos. Tik gydantis gydytojas savo nuožiūra nusprendžia, kada reikia tvirtinti įtvarą. Šis produktas buvo suprojektuotas papildyti įvairiausias pirmiau minėtoms nelaimėms gydyti naudojamas medicinines procedūras. Naudojimo dažnumą ir trukmę turėtų nustatyti paskirtas sveikatos priežiūros profesionalas.

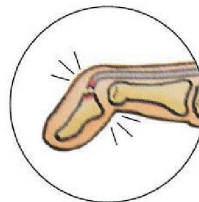
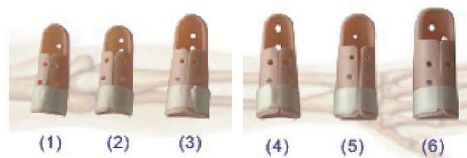
Savybės ir privalumai:

1. Naudojama norint imobilizuoti ir sulaukyti distalinį pirštą hiperekstenzijos būsenoje
2. Prilauko pirštą norimoje padėtyje
3. Apsaugo pirštą nuo papildomo sužalojimo

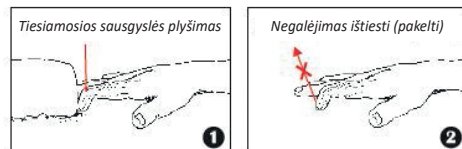
Indikacijos:

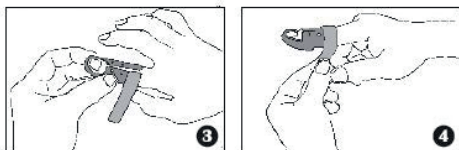
1. Plaktukinis pirštas
2. Distalinio piršto lūžis, dislokacija ir patempimas įvairūs pirštų patempimai

Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5,5, 6



Naudojimo instrukcijos:





Pastaba naudotojui ir (arba) pacientui:

Apie bet koki rimtā dēl priemēnēs jvksuš incidentā reikētū pranešt gaminotjui ir kompetēngai valstjbēs narēs, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacients, institūcijai

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija.

LATVIEŠU

Izstrādājums nosaukums:

pirkstu šina



Indikācijas:

Aizsargā pirkstu galu un nagu pamatnes traumas. Aizsargā arī pret āmura pirkstu.

KONTRINDIKĀCIJAS:

Šis ierīces lietošana ir ieteicama tikai tad, ja lūzums ir uzskatāmi stabils un ir pieļaujamas lieņiskās un rotācijas deformācijas robežas. Balstu uzlikšanas laiku nosaka tikai ārstējošais ārsts.

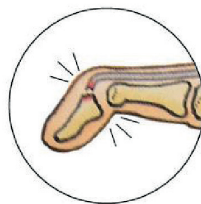
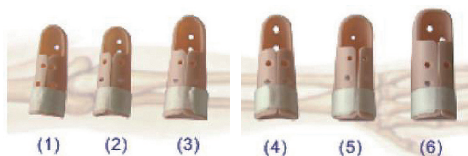
Šis izstrādājums tika izstrādāts, lai papildinātu dažādas medicīniskās ārstēšanas metodes, kas raksturīgas iepriekš minēto traucējumu gadījumā. Lietošanas biežumu un ilgumu nosaka ārstējošais veselības aprūpes speciālists.

Funkcijas un priekšrocības:

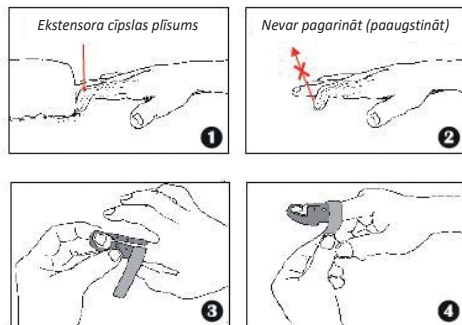
1. Izmanto, lai imobilizētu un noturētu distālo pirkstu hiperekstensijas gadījumā
2. Atbalsta pirkstu vēlamajā izlīdzinājumā
3. Aizsargā pirkstu no turpmākām traumām

Indikācijas:

1. Āmura pirksts
 2. Distāls pirksta lūzums, izmežģījums un sastiepums dažādās pirkstu šinās
- Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 5, 5, 6



Lietošanas instrukcija:



Lietotāja un/vai pacienta ievērojamai:

Par jebkuru nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

EESTLANE

Toote nimetus:

sõrmelahas

Näidustused:

Kaitseb sõrmeotse ja küünevalli vigastusi. Kaitseb ka haamersõrme korral.

VASTUNÄIDUSTUSED:

Selle seadme kasutamine on soovitatav ainult siis, kui luumurd on tõestatavalt stabiilne ning nurga- ja pöörlemisdeformatsioonil on sobivad piirid. Lahase paigaldamise otsustab ainult raviarst.

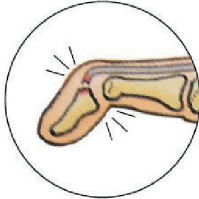
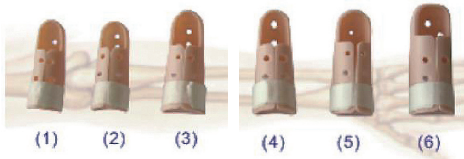
Toode on mõeldud selleks, et täiendada nimetatud vaevuste korral levinud erinevaid meditsiinilisi ravimeetodeid. Kasutamise sageduse ja kestuse peab määrama ravimi väljakirjutanud teravishoiutõotaja.

Omadused ja eelised:

1. Kasutatakse distaalse sõrme immobiliseerimiseks ja paigaldamiseks hüperekstensiooni korral
2. Toetab sõrme soovitud asendis
3. Kaitseb sõrme edasiste vigastuste eest

Näidustused:

1. Haamersõrm
 2. Distaalse sõrme luumurd, nihestus või nikastus sõrmelaste komplekt
- Nr 1, 2, 3, 4, 5, 5, 5, 6

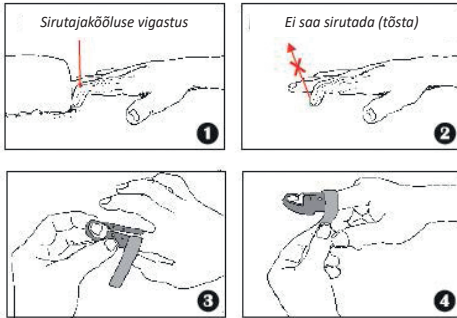


١. إصبع القدم المطرقية
٢. كسر الإصبع البعيد والخلع والالتواء
- جهاز أصابع متنوعة
- رقم ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦
- تعليمات الاستخدام
- قطع وتر العضلة الباسطة
- عدم القدرة على التمديد (الرفع)
- إشعار للمستخدم وأو المريض
- يجب الإبلاغ عن وقوع أي حادث خطير يتعلق بالجهاز إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد بها المستخدم وأو المريض

شروط ضمان جيمّا

يُطبق ضمان BYB القياسي جيمّا لمدة ١٢ شهر.

Kasutusjuhised:



Märkus kasutajale ja/või patsiendile:

Igast seadmega seoses toimunud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

ARABO

اسم المنتج

جبهة الاصبع

دواعي الاستعمال:

يحمي إصابات أطراف الأصابع والأظافر. يحمي من إصبع القدم المطرقية أيضاً.

موانع الاستخدام:

يوصى باستخدام هذا الجهاز فقط عندما يكون الكسر مستقرًا بشكل واضح وهناك حدود مقبولة للشوه الزاوي والدوراني. تحديد موعد استخدام الدعامة يعتمد بشكل صارم على تقدير الطبيب المعالج.

تم تصميم هذا المنتج ليكمل مجموعة متنوعة من العلاجات الطبية الشائعة للإصابات المذكورة أعلاه. يجب تحديد تواتر ومدة الاستخدام من قبل أخصائي الرعاية الصحية الذي يتابع حالتك.

الميزات والفوائد:

١. يستخدم لشل حركة الإصبع البعيد وإمساكه

في حالة قرط التمدد

٢. يدعم الإصبع في المحاذاة المرغوبة

٣. يحمي الإصبع من التعرض لمزيد من الإصابات

دواعي الاستعمال:

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sūmbolite indeks



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοτήσεις) **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE** - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI** - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK** - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO** - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL** - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR** - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU** - Figyelem: Figyelemes olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelemztetések) **DK** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG** - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT** - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV** - Uzmanību: Iztasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE** - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt

AA - ال حذوق لالت ع ليم اللات ح ذ ي راجع ن ا ي

	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcje użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit AA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret representant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses AA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي

	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniiseseade (UE) 2017/745 AA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti SE - Utgångsdatum FI - Viimeinen voimassaolopäivä SI - Rok uporabnosti SK - Dátum expirácie RO - Valabil până la data de NL - Vervaldatum HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum DK - Udløbsdato BG - Udløbsdato LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš EE - Aegumiskuupäev AA - تاريخ انتهاء الصلاحية
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood AA - كود المنتج

	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôčka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisas LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade AA - جهاز طبي
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number AA - رقم الدفعة
	IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο PL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steriel HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterilis EE - Mittesteriilne AA - ليس معقم
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev AA - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja AA - الشركة المصنعة

	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija AA - مستورد عن طريق
	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL - Unikalny identyfikator urządzenia CZ - Jedinečný identifikátor zařízení SE - Unik identifierare för enheten FI - Laitteen yksilöllinen tunniste SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului NL - Unieke identificatie van het apparaat HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója DK - Unik identifikator for enheden BG - Уникален идентификатор на устройството LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators EE - Seadme kordumatu identifikaator AA - معرف فريد للجهاز
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas AA - يحفظ في مكان بارد وجاف



IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB**
 - Keep away from sunlight **FR** - À conserver à
 l'abri de la lumière du soleil **ES** - Conservar al
 amparo de la luz solar **PT** - Guardar ao abrigo
 da luz solar **DE** - Vor Sonneneinstrahlung
 geschützt lagern **GR** - Κρατήστε το μακριά
 από ηλιακή ακτινοβολία **PL** - Przechowywać
 z dala od światła słonecznego **CZ** - Skladujte
 mimo sluneční světlo **SE** - Skyddas från
 solljus **FI** - Säilytä auringonvalolta suojassa
SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo
SK - Skladujte mimo slnečného svetla **RO**
 - A se păstra ferit de razele soarelui **NL**
 - Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR** -
 Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU**
 - Napfénytől védve tárolandó **DK** - Må ikke
 udsættes for sollys **BG** - Må ikke udsættes for
 sollys **LT** - Saugoti nuo saulės spindulių **LV** -
 Uzglabāt prom no saules gaismas **EE** - Hoida
 eemal päikesevalgusest
AA - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس